

13. MEKTUP

۱۳- ﴿ الْمَكْتُوبُ الثَّالِثَ عَشَرَ: إِلَى السَّيِّدِ الْمِيرِ مُحِبِّ اللَّهِ الْمَانِكُورِيِّ فِي التَّحْرِيزِ عَلَى كَمَالِ مُتَابَعَةِ صَاحِبِ الشَّرِيعَةِ الْغَرَاءِ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَمُتَابَعَةِ شَيْخِ الطَّرِيقَةِ ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَصَلِّ الْمَكْتُوبُ الشَّرِيفُ مِنْ مَرْجِعِ السِّيَادَةِ أَخِي الْمِيرِ مُحِبِّ اللَّهِ وَأَتَضَحَّتْ مُقَدَّمَاتُ الْيَأْسِ الْمُنْدَرِجَةُ عَلَى وَجْهِ الْأَضْطِرَارِ وَالْأَضْطِرَابِ الْيَأْسُ كُفْرٌ يَلْزَمُ أَنْ تَكُونُوا رَاجِعِينَ لَوْ كَانَ رُسُوحٌ فِي أَمْرَيْنِ فَلَا غَمَّ حُ مُتَابَعَةِ صَاحِبِ الشَّرِيعَةِ الْغَرَاءِ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَالْإِعْتِقَادُ فِي شَيْخِ الطَّرِيقَةِ وَمَحَبَّتُهُ يَنْبَغِي أَنْ تَكُونُوا وَاقِفِينَ وَمُلْتَجِينَ وَمُتَفَرِّغِينَ لِنَلَا يَقَعَ الْفُتُورُ فِي هَذِهِ الدَّوْلَةِ وَكُلُّ شَيْءٍ سِوَاهَا سَهْلٌ كَانَتْ مَا كَانَ وَتَلَا فِيهِ مُمَكِّنٌ وَقَدْ كُنْتُ كَتَبْتُ فِيمَا قَبْلُ أَنَّهُ إِذَا كُنْتُمْ كَارِهِينَ لِإِلْقَامَةِ فِي مَانِكُورٍ يَنْبَغِي اخْتِيَارُ الْوَطَنِ فِي إِلَهٍ أَبَادٍ يَحْتَمِلُ أَنْ يَكُونَ مُبَارَكًا وَأَنْتُمْ فَهَمُّكُمْ مِنْهُ الْعَكْسُ وَلَمْ يَدُلَّ لَفْظُ الْمُبَارَكِ أَيْضًا عَلَى الْمَقْصُودِ وَالْكَلَامُ الْآنَ أَيْضًا هُوَ ذَلِكَ وَقَدْ ظَهَرَ اللَّيْلَةُ فِي النَّظَرِ أَنَّهُ قَدْ حُوِّلَ رَحْلُكُمْ مِنْ مَانِكُورٍ إِلَى إِلَهٍ أَبَادٍ فَاخْتَارُوا هُنَاكَ خَرَابَةً وَعَمَرُوا أَوْفَاتِكُمْ بِالذِّكْرِ الْإِلَهِيِّ حَلَّ شَأْنُهُ وَلَا يَكُونُ لَكُمْ شُغْلٌ بِأَحَدٍ وَالتَّزَمُوا ذِكْرَ النَّفْيِ وَالْإِثْبَاتِ وَأَخْرَجُوا بِتَكَرُّرِ هَذِهِ الْكَلِمَةِ الطَّبِيعَةَ مِنْ سَاحَةِ الصَّدْرِ جَمِيعَ الْمُرَادَاتِ حَتَّى لَا يَكُونَ الْمَقْصُودُ وَالْمَطْلُوبُ وَالْمَحْبُوبُ غَيْرَ وَاحِدٍ فَإِنَّ عَجَزَ الْقَلْبِ عَنِ الذِّكْرِ فَقُولُوا بِاللِّسَانِ بِشَرْطِ الْإِخْفَاءِ فَإِنَّ الْجَهْرَ مَمْنُوعٌ فِي هَذَا الطَّرِيقِ وَقَدْ عَلِمْتُمْ بَقِيَّةَ طَرِيقِ الطَّرِيقَةِ وَأَوْضَاعِهَا وَإِيَّاكُمْ وَالْعُدُولَ عَنْ طَرِيقِ التَّقْلِيدِ مَا اسْتَطَعْتُمْ فَإِنَّ لَتَقْلِيدِ شَيْخِ الطَّرِيقَةِ ثَمَرَاتٍ وَفِي الْخِلَافِ لَطَرِيقِهِ خَطَرَاتٍ وَمَاذَا أَكْتُبُ زِيَادَةً عَلَى ذَلِكَ وَالسَّلَامُ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى وَالتَّزَمَ مُتَابَعَةَ الْمُصْطَفَى عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَنْتُمْ الصَّلَوَاتِ وَأَكْمَلُ التَّحِيَّاتِ.

TÜRKÇE ANLAMI

Seyyid Mir Muhibbullah el-Mankpûrî'ye gönderilmiştir. Peygamberimiz'e ve tarikat şeyhine tabi olmaya teşvik hakkındadır.

Rahman ve Rahim olan Allah'ın adıyla.

Seyitlik kaynağı siz değerli kardeşim Mir Muhibbullah'ın mektubu elimize ulaştı. Çaresizlik ve ıstırap duygularıyla yazdığınız mektubunuzda ümitsizlik ifade eden cümlelere şahit oldum. Ümitsizlik küfürdür. Daima ümitli olmalısınız. İki hususu kesin olarak elde edebilirsek üzölmeye gerek yoktur. Peygamber Efendimiz'in sünnetine tabi olmak ve tarikat şeyhi hakkında iyi düşünmek ve onu sevmek. Devamlı surette vukuf, iltica ve ferağ halinde olmalısınız ki, bu kıvamınız bozulmasın. Her ne olursa olsun bunun dışında her şey kolaydır ve telafisi mümkündür.

Bundan önce, Mankpur'da oturmak istemiyorsanız İlahabad'da oturabileceğinizi ve bunun belki sizin için hayırlı olabileceğini söylemiştim. Siz benim bu sözümü ters anlamışsınız. Üstelik "hayırlı" sözü de benim maksadımı açıklamaya yetmemiş görünüyor. Şimdi de aynı şeyi söylüyorum. Bu gece gördüğüm bir zuhuratta, bineğinizin yönünün Mankpur'dan İlahabad'a doğru çevrildiğine şahit oldum. İlahabad'da kendinize bir harabe bulup orada vakitlerinizi zikirle geçirin. Kimseyle meşgul olmayınız. Kelime-i tevhid zikrini dilden düşürmeyin.

Kalbinizden bütün istek ve arzular çıkıncıya kadar bu kelimeyi tekrarlayın. Bütün istek ve hedeflerinizi bir noktada toplayın. Kalbiniz zikredemez hale gelirse gizli olmak şartıyla dilinizle zikre devam edin. Bildiğiniz gibi sesli zikir bu tarikatta tavsiye edilmemektedir. Bunun dışında tarikatın diğer adabını biliyorsunuz. Mümkün olduğu kadar taklit yolunu takip edin. Zira tarikat şeyhinin taklidinde bir çok faydalar vardır. Şeyhin yoluna muhalefet de ise tehlikeler bulunmaktadır. Bundan fazla daha ne yazayım ki?

Selam hidayete tabi olan ve Peygamberimiz'in (s.a.v.) izini takip eden kimselerin üzerine olsun.

KELİME ANLAMI

13. إِلَى السَّيِّدِ الْمِيرِ الْمَكْتُوبُ الثَّالِثُ عَشَرَ On üçüncü mektup (Kime gönderilmiştir?)
 فِي مُحَبِّبِ اللَّهِ الْمَانِكُورِي Seyyid Mir Muhibbullah Mankpûrî'ye (Ne hakkında?)

tayyibenin tekrarıyla çıkarın (Neden?) مِنْ سَاحَةِ الصَّدْرِ Göğüs sahasından (Neyi?) جَمِيعَ Ta ki maksut, mat-
 lup ve mahbub olmasın (Neyi?) وَالْمَحْبُوبُ وَالْمَطْلُوبُ Bütün istekleri الْمُرَادَاتِ FAN عَجَزَ الْقَلْبُ عَنِ الذِّكْرِ عَنْ الْذِّكْرِ Bir şeyden başkası غَيْرَ وَاحِدٍ (Neyi?) Kalp zikirden aciz kalırsa بِشَرَطِ الْإِحْتِاءِ Gizlemek şartıyla lisanınızla
 söyleyin الْمَجْهَرِ FAN Zira aşikâr söylemek (Neyi?) هَذَا الطَّرِيقِ Bu tarikatta yasak-
 tır وَقد عَلِمْتُمْ Siz bildiniz (Neyi?) وَأَوْضَاعَهَا Tarikat diğer tarz ve durumla-
 rını مَا اسْتَطَعْتُمْ Taklit yolundan dönmekten sakının وَأَيَّاكُمْ وَالْعُدُولَ عَنْ طَرِيقِ التَّقْلِيدِ
 Gücünüz yettiğince FAN لَتَقْلِيدِ شَيْخِ الطَّرِيقَةِ Zira tarikat şeyhini taklitte vardır (Neyi?) ثَمَرَاتِ
 Birçok neticeler وَفِي الْخِلَافِ لَطَرِيقِهِ Onun yoluna muhalefet etmekte ise خَطَرَاتِ
 Tehlikeler vardır وَمَاذَا أَكْتُبُ زِيَادَةً عَلَى ذَلِكَ Bundan fazla ne yazayım وَالسَّلَامُ عَلَى مَنْ
 Selam, hidayete tabi olana وَالتَّرَمَ مُتَابَعَةِ الْمُصْطَفَى Ve Mustafa'ya ittibaya yapı-
 şana وَأَصْحَابِهِ Ona, ehline ve ashabına olsun (Neyi?) أَنْتُمْ الصَّلَوَاتِ Duaların
 en tamı وَأَكْمَلُ التَّحِيَّاتِ Ve saygıların en mükemmeli...